



REAL ESTATE  
AND FACILITIES  
SERVICE

Lista degli ingredienti usati per la preparazione dei piatti somministrati presso la Crèche  
dell'Istituto Universitario Europeo

List of ingredients used in the preparation of meals served in the European University Institute's  
Crèche

Ai sensi della normativa vigente si dichiara che il lavorato di cui in elenco è prodotto in una cucina  
che utilizza quanto nella lista del 22.11.2011 Gazzetta ufficiale dell'Unione Europea

Under current legislation it states that a worker covered in list is produced in a kitchen  
that uses as the list of 22.11.2011 Official Journal of The European Union



Primi piatti  
First course

Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

**(3) Chicche di patate all'olio**

Patate/Potatoes  
Farina/Flour  
Uovo/Eggs/  
Sale/Salt  
Olio d'oliva/Olive oil

**(-) Crema di carote**

Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1) Crema di ceci**

Ceci/Chickpeas  
Patate/Potatoes  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/9) Minestra di carote e pastina**

Carota/Carrot  
Pomodoro/Tomato  
Cipolla/Onion  
Sedano/Celery  
Pasta di grano duro/Pasta  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/9) Minestra in brodo con pastina/Broth with small pasta**

Pasta di grano duro/Pasta  
Carne di manzo/Beef  
Pomodoro/Tomato  
Cipolla/Onion  
Sedano/Celery  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil

Sale/Salt

**(1/9) Minestrone di verdura/Vegetables soup**

Verdure di stagione/Seasonal vegetables  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale /Salt

**(1/9) Orzo e lenticchie/Lentils and barley**

Orzo/Barley  
Lenticchie/Lentils  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1) Passata di fagioli e farro/Beans and spelt soup**

Fagioli/Beans  
Farro/Spelt  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale /Salt

**(9) Passato di verdura/Vegetables puree**

Verdure di stagione/Seasonal vegetables,  
Patate/Potatoes  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/ Salt

Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

**(-) Passato di zucca gialla/Pumpkin puree**

Zucca/Pumpkin  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1) Pasta ai broccoli/Pasta with broccoli**

Pasta di grano duro/Pasta  
Broccoli/ Broccoli  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/7/8) Pasta al pesto/Pasta with pesto**

Pasta di grano duro/Pasta  
Basilico/basil  
Formaggio/Cheese  
Pinoli/Pinenuts  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1) Pasta al pomodoro/Pasta with tomato**

Pasta di grano duro/Pasta  
Pomodoro/Tomato  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/9) Pasta alla pomarola/Pasta with tomato sauce**

Pasta di grano duro/Pasta  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/7) Pasta allo stracchino/Pasta with stracchino cheese**

Pasta di grano duro/Pasta  
Stracchino/Stracchino cheese  
Latte/Milk  
Olio d'oliva/olive oil  
Sale/Salt

**(-) Purea di zucca gialla/Pumpkin puree**

Zucca/Pumpkin  
Patate/Potatoes  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale /Salt

**(7) Riso al burro/Rice with butter**

Riso/Rice  
Burro/Butter  
Sale/salt

**(-) Riso all'olio/Rice with oil**

Riso/Rice  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(7/9) Risotto al parmigiano/Risotto with parmesan**

Riso/Rice  
Parmigiano/parmesan  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/3/7) Tortellini al burro/Tortellini with butter**

Farina/Flour

Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

Uova/Egg

Carne di manzo e di suino/beef, pork

Grana padano/Grana padano cheese

Olio d'oliva/olive oil

Burro/butter

Sale/ Salt

**(1/9) Zuppa di farro/Spelt soup**

Farro/Spelt

Pomodoro/Tomato

Sedano/Celery

Cipolla/Onion

Carota/Carrot

Olio d'oliva/Olive oil

Sale/Salt

Secondi piatti  
Main course

Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

**(-) Bocconcini di pollo e fagiolini all'olio/Chicken titbits and green**

Carne di Pollo/Chicken  
Fagiolini/Green beans  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(9) Cimalino e patate lesse/Boiled meat and potatoes**

Carne di manzo/Beef  
Olio d'oliva/Olive oil  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Patate/Potatoes  
Sale/Salt

**(1/12) Crostoncino con pomodoro e carote olio/Slice of toasted bread with tomato and carrots**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Pomodoro/Tomato  
Carote/Carrots  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(3/7) Frittata con piselli/Peas' Frittata**

Uova/Eggs  
Latte/Milk  
Piselli/peas  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(3/7/9) Frittata e zucchini al pomodoro/ Frittata with courgettes and tomato**

Uova/Eggs

Latte/Milk  
Zucchine/Courgettes  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(3/7/9) Frittata e broccoli al pomodoro /Frittata and broccoli and tomato**

Uova/Eggs  
Latte/Milk  
Broccoli/Broccoli  
Pomodoro/Tomato  
Sedano/Celery  
Cipolla/Onion  
Carota/Carrot  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(7) Mozzarelline e fagioli olio/Little Mozzarellas with green beans**

Mozzarella/mozzarella cheese  
Fagioli/Beans  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale /Salt

**(4) Nasello lesso e fagiolini olio/Boiled hake and green beans**

Pesce nasello/Fish  
Fagiolini/Green beans  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(4/) Palombo al piatto e fagioli lessi/Porbeagle and beans**

Pesce palombo/Fish

Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

Fagioli/Beans  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/12) Pane/Bread**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Sale/Salt

**(7) Parmigiano e carote o finocchi all'olio/Parmesan and carrots/fennel oil**

Parmigiano/Parmesan  
Carote/Carrots  
Finocchi/Fennels  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(-) Petto di pollo e spinaci/Chicken breast and spinaches**

Pollo/Chicken  
Spinaci/Spinaches  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(-) Petto di tacchino e spinaci/Turkey breast and spinaches**

Tacchino/Turkey  
Spinaci/Spinaches  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(1/12) Pizza/Pizza**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Mozzarella/Mozzarella  
Pomodoro/Tomato  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(4) Platessa al forno con carote/Roastflounder with carrots**

Pesce platessa/Fish  
Patate/Potatoes  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale /Salt

**(4) Platessa e fagiolini al tegame/Flounder and stirfried green**

Pesce platessa/Fish  
Pomodoro/Tomato  
Cipolla/Onion  
Fagiolini/Green beans  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(-) Pollo e patate arrosto/Toast chicken and potatoes**

Pollo/Chicken  
Patate/Potatoes  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(3) Polpettine di pollo con zucca gialla/Chicken with pumpkin**

Pollo/Chicken  
Uova/Eggs  
Zucca/Pumpkin  
Olio d'oliva  
Sale /Salt

**(4) Polpettine di manzo alle carote/Meatballs with carrots**

Carne di manzo/Beef  
Uova/Eggs  
Carote/Carrots  
Olio d'oliva/Olive oil  
Sale/Salt

**(12) Prosciutto cotto e patate/Ham and potatoes**



Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

Prosciutto cotto bio/Organic ham

Patate/Potatoes

Olio d'oliva/olive oil

Sale/Salt

**(12) Prosciutto crudo e finocchi olio/Parma ham and fennels**

Prosciutto crudo//Parma ham

Finocchi/Fennels

Olio/Oil

Sale/Salt

**(9) Scaloppine di tacchino e cavolfiore al pomodoro/Turkey scallops and cauliflower with tomatoe**

Tacchino/Turkey

Cavolfiore/Cauliflower

Pomodoro/Tomato

Sedano/Celery

Cipolla/Onion

Carota/Carrot

Olio d'oliva/Olive oil

Sale e pepe/Salt and pepper

**(1/4/7) Sogliola alla mugnaia e pomodori cotti/Sole à la meunier and roast tomatoes**

Pesce sogliola/Sole fish

Farina/Flour

Burro/butter

Pomodori/Tomatoes

Olio d'oliva/Olive oil

Sale/Salt

**(-) Vitella e patate arrosto/Veal and roast potatoes**

Carne di vitello/Veal meat

Patate/Potatoes

Olio d'oliva/Olive oil

Sale/Salt

Merende  
Snack

Gli ingredienti presenti in questa lista possono contenere tracce di sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze, come da elenco

1	Cereali contenenti glutine
2	Crostacei e prodotti a base di crostacei
3	Uova e prodotti a base di uova
4	Pesce e prodotti a base di pesce
5	Arachidi e prodotti a base di arachidi
6	Soia e prodotti a base di soia
7	Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio)
8	Frutta a guscio
9	Sedano e prodotti a base di sedano.
10	Senape e prodotti a base di senape
11	Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo
12	Anidride solforosa e solfiti
13	Lupini e prodotti a base di lupini
14	Molluschi e prodotti a base di molluschi

22.11.2011 GAZZETTA UFFICIALE DELL'UNIONE EUROPEA L.304/3

**Nota:** accanto al titolo della pietanza, sono elencati i numeri di riferimento per gli elementi allergeni o intolleranti.

The ingredients in this list may contain traces of substances or products causing allergies or intolerances, as listed.

1	Cereals containing gluten
2	Shellfishes and molluscs
3	Eggs and eggs-products
4	Fish and fish-products
5	Nuts and nuts-products
6	Soy and soy-products
7	Milk and milk-products (including lactose)
8	Shell Fruits
9	Celery
10	Mustard and mustard-products
11	Sesame seeds
12	Sulphurous Anhydride and sulphites
13	Lupine beans
14	Molluscs and products thereof

22.11.2011 OFFICIAL JOURNAL OF EUROPEAN UNION L.304/3

**Note:** next to the title of the dish, there are the reference numbers for allergens or intolerant elements.

**(-) Frutta prevalentemente bio/Fruit mainly organic**

**(-) Mela cotta/Stewed apple**

Mela/Apple  
Zucchero/Sugar

**(1/12) Pane e marmellata/Bread and jam**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Sale/salt  
Olio d'oliva/Olive oil  
Marmellata bio/Organic jam

**(1/12) Pane e olio/Bread with oil**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Sale/salt  
Olio d'oliva/Olive oil

**(1/12) Pane e prosciutto cotto/Bread and ham**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Sale/salt  
Olio d'oliva/Olive oil  
Prosciutto cotto bio/Organic ham

**(1/3/7/12) Panino dolce/Sweet bread**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/yeast  
Burro/butter  
Uova/eggs  
Zucchero/Sugar

**(1/12) Schiacciata all'olio/White flatbread pizza with oil**

Farina bio/Organic flour  
Lievito/Yeast  
Sale/salt  
Olio d'oliva/Olive oil

**(7) Yogurt bio/Organic yogurt**